

СПОРАЗУМЕНИЕ

ПОД ФОРМАТА НА РАЗМЯНА НА ПИСМА

Между Съвета на Европейския съюз и република Исландия и Кралство Норвегия

Относно комитетите за подпомагане на Европейската Комисия при осъществяването на изпълнителните и правомощия.

А. Писмо от Общността Писмо №1] Изготвено в Брюксел, на
11 май 1999 г.

Господине,

Съветът се позовава на преговорите относно Споразумението за асоцииране на Република Исландия и Кралство Норвегия към приложимостта, изпълнението и развитието на Достиженията на правото на Общността от Шенген, като взе под внимание молбата на Исландия и Норвегия за пълното им приобщаване към работата на комитетите за подпомагане на Европейската комисия при осъществяването на изпълнителните и правомощия, в духа на участието им в процеса на взимане на решения в областите, предмет на Споразумението, с оглед укрепване на доброто функциониране на Споразумението.

Съветът отбелязва, че за в бъдеще, когато се прилагат такива процедури в областите предмет на Споразумението, би възникнала реалната необходимост от приобщаването на Исландия и Норвегия към работата на тези комитети, а също така и с оглед осигуряване приложението на процедурите от Споразумението към съответните актове и мерки.

В този смисъл, Европейската общност има готовността да преговаря, тогава когато възникне необходимост по необходимите договорености за приобщаването на Исландия и Норвегия към работата на комитетите.

Ще Ви бъда задължен, ако ме уведомите дали Вашето правителство се съгласява с гореизложеното.

Моля приемете, Господине, уверенията ни за най-голяма почит и уважение.

От името на

За Съвета на Европейския съюз:

Б. Писмо от Република Исландия Писмо № 2 Изготвено в Брюксел на 18 май
1999 г.

Господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо с днешна дата, относно комитетите за подпомагане на Европейската комисия при осъществяването на изпълнителните и правомощия, в което пише следното:

" Съветът се позовава на преговорите относно Споразумението за асоцииране на Република Исландия и Кралство Норвегия към приложимостта, изпълнението и развитието на достиженията на правото на Общността от Шенген, като взе под внимание молбата на Исландия и Норвегия за пълното им приобщаване към работата на комитетите за подпомагане на Европейската комисия при осъществяването на изпълнителните и правомощия, в духа на участието им в процеса на взимане на решения в областите, предмет на Споразумението, с оглед укрепване на доброто функциониране на Споразумението.

Съветът отбелязва, че за в бъдеще, когато се прилагат такива процедури в областите предмет на Споразумението, би възникнала реалната необходимост от приобщаването на Исландия и Норвегия към работата на тези комитети, а също така и с оглед осигуряване приложението на процедурите от Споразумението към съответните актове и мерки.

В този смисъл, Европейската общност има готовността да преговаря, тогава когато възникне необходимост по необходимите договорености за приобщаването на Исландия и Норвегия към работата на комитетите."

Мога да Ви информирам, че моето правителство се съгласява с изложеното в писмото.

Моля приемете, Господине, уверенията ни за най-голяма почит и уважение.

За правителството на Република Исландия:

А. Писмо от Общността Писмо №3] Изготвено в Брюксел, на
11 май 1999

Господине,

Съветът се позовава на преговорите относно Споразумението за асоцииране на Република Исландия и Кралство Норвегия към приложимостта, изпълнението и развитието на Достиженията на правото на Общността от Шенген, като взе под внимание молбата на Исландия и Норвегия за пълното им приобщаване към работата на комитетите за подпомагане на Европейската комисия при осъществяването на изпълнителните и правомощия, в духа на участието им в процеса на взимане на решения в областите, предмет на Споразумението, с оглед укрепване на доброто функциониране на Споразумението.

Съветът отбелязва, че за в бъдеще, когато се прилагат такива процедури в областите предмет на Споразумението, би възникнала реалната необходимост от

приобщаването на Исландия и Норвегия към работата на тези комитети, а също така и с оглед осигуряване приложението на процедурите от Споразумението към съответните актове и мерки.

В този смисъл, Европейската общност има готовността да преговаря, тогава когато възникне необходимост по необходимите договорености за приобщаването на Исландия и Норвегия към работата на комитетите.

Ще Ви бъда задължен, ако ме уведомите дали Вашето правителство се съгласява с гореизложеното.

Моля приемете, Господине, уверенията ни за най-голяма почит и уважение.

От името на

За Съвета на Европейския съюз:

Б. Писмо от Кралство Норвегия Писмо № 4

Изготвено в Брюксел на 18 май
1999 г.

Господине,

Имам честта да потвърдя получаването Вашето писмо с днешна дата относно комитетите за подпомагане на Европейската комисия при осъществяването на изпълнителните й правомощия, в което пише следното:

" Съветът се позовава на преговорите относно Споразумението за асоцииране на Република Исландия и Кралство Норвегия към приложимостта, изпълнението и развитието на достиженията на правото на Общността от Шенген, като взе под внимание молбата на Исландия и Норвегия за пълното им приобщаване към работата на комитетите за подпомагане на Европейската комисия при осъществяването на изпълнителните и правомощия, в духа на участието им в процеса на взимане на решения в областите, предмет на Споразумението, с оглед укрепване на доброто функциониране на Споразумението.

Съветът отбелязва, че за в бъдеще, когато се прилагат такива процедури в областите предмет на Споразумението, би възникнала реалната необходимост от приобщаването на Исландия и Норвегия към работата на тези комитети, а също така и с оглед осигуряване приложението на процедурите от Споразумението към съответните актове и мерки.

В този смисъл, Европейската общност има готовността да преговаря, тогава когато възникне необходимост по необходимите договорености за приобщаването на Исландия и Норвегия към работата на комитетите."

Мога да Ви информирам, че моето правителство се съгласява с изложеното в писмото.

Моля приемете, Господине, уверенията ни за най-голяма почит и уважение.

За правителството на Кралство Норвегия: